

BELGISCHE SENAAAT**SENAT DE BELGIQUE**

ZITTING 1984-1985

SESSION DE 1984-1985

**Ontwerp van wet houdende aanpassing van de
begroting van het Ministerie van Landbouw
voor het begrotingsjaar 1984**

**Projet de loi ajustant le budget du Ministère de
l'Agriculture de l'année budgétaire 1984**

INHOUDSOPGAVE

INDEX

	Bladz.
Ontwerp van wet	3

	Pages
Projet de loi	3

WETSTABEL**TABEAU DE LA LOI**

Titel I. — Lopende uitgaven :	
Sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Landbouw	6
Sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Landbouw	7
Sectie 32. — Wetenschappelijk onderzoek	9
Titel II. — Kapitaaluitgaven :	
Deel I. — Kredieten bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma :	
Sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Landbouw	11
Sectie 32. — Wetenschappelijk onderzoek	13
Deel II. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma :	
Sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Landbouw	14
Sectie 32. — Wetenschappelijk onderzoek	15

Titre I. — Dépenses courantes :	
Section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Agriculture	6
Section 31. — Ministère de l'Agriculture proprement dit .	7
Section 32. — Recherche scientifique	9
Titre II. — Dépenses de capital :	
Partie I. — Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissement :	
Section 31. — Ministère de l'Agriculture proprement dit .	11
Section 32. — Recherche scientifique	13
Partie II. — Crédits non destinés à la réalisation du programme d'investissement :	
Section 31. — Ministère de l'Agriculture proprement dit .	14
Section 32. — Recherche scientifique	15

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA**PROGRAMME JUSTIFICATIF**

Toelichtende staat tot staving van het ontwerp van wet . .	17
Titel I. — Lopende uitgaven :	
Sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Landbouw	17
Sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Landbouw	17
Sectie 32. — Wetenschappelijk onderzoek	21

Notes justificatives à l'appui du projet de loi	17
Titre I. — Dépenses courantes :	
Section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Agriculture	17
Section 31. — Ministère de l'Agriculture proprement dit .	17
Section 32. — Recherche scientifique	21

	Bladz.		Pages
	—		—
Titel II. — Kapitaaluitgaven :		Titre II. — Dépenses de capital :	
Deel I. — Kredieten bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma :		Partie I. — Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissement :	
Sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Landbouw . . .	22	Section 31. — Ministère de l'Agriculture proprement dit .	22
Sectie 32. — Wetenschappelijk onderzoek	22	Section 32. — Recherche scientifique	22
Deel II. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma :		Partie II. — Crédits non destinés à la réalisation du programme d'investissement :	
Sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Landbouw . . .	22	Section 31. — Ministère de l'Agriculture proprement dit .	22
Sectie 32. — Wetenschappelijk onderzoek	23	Section 32. — Recherche scientifique	23
Bijlage. — Beslissingen van de Ministerraad geregulariseerd langs het aanpassingsblad	24	Annexe. — Décisions du Conseil des Ministres régularisées au feuillet d'ajustement	24

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,
Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Buitenlandse Betrekkingen, van Onze Minister van Begroting en van Onze Staatssecretaris voor Landbouw en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN Wij BESLOTEN EN BESLUITEN Wij :

Onze Minister van Financiën en Onze Minister van Begroting zijn gelast in Onze Naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

I. KREDIETAANPASSINGEN**ARTIKEL 1**

De kredieten ingeschreven onder Titel I — Lopende uitgaven en onder Titel II — Kapitaaluitgaven van de begroting van het Ministerie van Landbouw voor het begrotingsjaar 1984, worden aangepast volgens de omstandige vermeldingen in de bij deze wet gevoegde tabel en ten belope van :

(In miljoenen franken)

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,
Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre des Relations extérieures, de Notre Ministre du Budget et de Notre Secrétaire d'Etat à l'Agriculture et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances et Notre Ministre du Budget sont chargés de présenter en Notre Nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

I. AJUSTEMENT DES CREDITS**ARTICLE 1^{er}**

Les crédits prévus au Titre I — Dépenses courantes et au Titre II — Dépenses de capital du budget du Ministère de l'Agriculture de l'année budgétaire 1984, sont ajustés suivant les données détaillées du tableau annexé à la présente loi et à concurrence de :

(En millions de francs)

AANPASSINGEN	Niet-gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		AJUSTEMENTS
		Vastleggings-kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings-kredieten — Crédits d'ordonnancement	
TITEL I		TITRE I		
Lopende uitgaven		Dépenses courantes		
Bijkredieten voor het lopend jaar . . .	33,0	—	—	Crédits supplémentaires de l'année courante.
Verminderingen	103,4	—	—	Réductions.
Bijkredieten voor vroegere jaren . . .	4,6	—	—	Crédits supplémentaires années antérieures.
TITEL II		TITRE II		
Kapitaaluitgaven		Dépenses de capital		
Bijkredieten voor het lopend jaar . . .	0,1	25,0	8,0	Crédits supplémentaires de l'année courante.
Verminderingen	24,2	0,5	0,5	Réductions.
Bijkredieten voor vroegere jaren . . .	0,1	—	—	Crédits supplémentaires années antérieures.

II. DIVERSE BEPALINGEN

ART. 2

De volgende schuldvordering wordt ontheven van de verjaring :

Schuldeiser : J.-C. Carpentier;

Woonplaats : Aywaille;

Bedrag : 11 320 frank.

ART. 3

Het bedrag van de vastleggingen ten laste van artikel 60.01.A, Landbouwinvesteringsfonds, toegelaten bij artikel 9, tweede lid, van de wet van 15 maart 1984 houdende de begroting van het Ministerie van Landbouw voor het begrotingsjaar 1984, wordt verhoogd met 1 000 miljoen frank.

ART. 4

De bij deze wet toegestane kredieten zullen door de algemene middelen van de Schatkist gedekt worden.

ART. 5

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Gegeven te Brussel, 17 oktober 1984.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

II. DISPOSITIONS DIVERSES

ART. 2

La créance suivante est relevée de la prescription :

Créancier : J.-C. Carpentier;

Domicile : Aywaille;

Montant : 11 320 francs.

ART. 3

Le montant des engagements à charge de l'article 60.01.A, Fonds d'investissement agricole, autorisés par l'article 9, alinéa 2, de la loi du 15 mars 1984 contenant le budget du Ministère de l'Agriculture pour l'année budgétaire 1984, est augmenté de 1 000 millions de francs.

ART. 4

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

ART. 5

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 17 octobre 1984.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Buitenlandse Betrekkingen,

L. TINDEMANS.

Le Ministre des Relations extérieures,

L. TINDEMANS.

De Minister van Begroting,

PH. MAYSTADT.

Le Ministre du Budget,

PH. MAYSTADT.

De Staatssecretaris voor Landbouw,

P. DE KEERSMAEKER.

Le Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,

P. DE KEERSMAEKER.

EIGENLIJK MINISTERIE
VAN LANDBOUW

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.	1 031,3	—	35,8	995,5	—	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.	11.03
11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	27,1	0,6	—	27,7	—	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.	11.04
11.05	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz.	3,5	0,3	—	3,8	—	Dépenses diverses de service social, etc.	11.05
	Totaal voor § 1		0,9	35,8		—	Totaux pour le § 1.	

§ 2. Aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten

12.02	Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen, enz.	83,6	1,0	—	84,6	2,7	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux, etc.	12.02
12.03	Uitgaven voor energieverbruik, enz.	24,0	0,1	—	24,1	0,3	Dépenses de consommation énergétique, etc.	12.03
12.05	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.	58,8	3,3	—	62,1	—	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.	12.05
12.06	Huur van onroerende goederen, enz.	90,9	—	1,3	89,6	—	Loyer des biens immobiliers, etc.	12.06
12.07	Uitzonderingsuitgaven, enz.	16,1	3,0	—	19,1	—	Frais exceptionnels, etc.	12.07
	Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07		7,4	1,3		3,0	Totaux pour les articles 12.01 à 12.07.	

12.31	Uitgaven van alle aard in verband met de ontsmetting, enz.	49,5	—	—	49,5	0,6	Dépenses de toute nature relatives à la désinfection, etc.	12.31
12.32	Vergoedingen verschuldigd aan de aangenomen dierenartsen, enz.	57,0	—	—	57,0	0,4	Indemnités dues aux vétérinaires agréés, etc.	12.32
	Totaal voor § 2		7,4	1,3		4,0	Totaux pour le § 2.	
	Totaal voor hoofdstuk I		8,3	37,1		4,0	Totaux pour le chapitre I.	

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN (In miljoenen franken)		TITEL I — DEPENSES COURANTES (En millions de francs)						
Artikelen	TEKSTEN (2)	Kredieten verleend voor 1984 — Credits alloués pour 1984 (3)	Bijkredieten lopend jaar — Credits supplémentaires courante (4)	Verminder- ingen — Réductions (5)	Kredieten voorgesteld voor 1984 — Credits proposés pour 1984 (6)	Bijkredieten vroegere jaren — Credits supplémentaires antérieures (7)	LIBELLES (8)	Articles (9)
CHAPITRE III								
INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN								
Overige subsidies aan bedrijven								
32.55	Toelagen aan de Belgische Dienst voor Bedrijfs- leven en Landbouw, enz.	53,7	0,1	—	53,8	—	Subvention à l'Office belge de l'Economie et de l'Agriculture, etc.	32.55
	Totaal voor de artikelen 32		0,1	—		—	Totaux pour les articles 32.	
Inkomstenoverdrachten aan gezinnen								
33.50	Toelagen tot oplossing van het bemanningspro- bleem in de Zeevisserij	9,2	0,3	—	9,5	—	Allocations pour résoudre le problème des équi- pages dans la pêche maritime.	33.50
	Totaal voor de artikelen 33		0,3	—		—	Totaux pour les articles 33.	
	Totaal voor hoofdstuk III		0,4	—		—	Totaux pour le chapitre III.	
CHAPITRE IV								
INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID								
Inkomstenoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter								
41.10	Bijdrage in de werkingskosten van het Nationaal Geografisch Instituut	55,4	0,9	—	56,3	—	Quote-part dans les frais de fonctionnement de l'Institut géographique national.	41.10
41.20	Uitgaven van alle aard in verband met de wetten op de ruilverkaveling, enz.	643,8	—	15,9	627,9	—	Dépenses de toute nature relatives à l'application des lois sur le remembrement, etc.	41.20

41.50	Bevordering van de afzet, enz.	133,7	15,0	—	148,7	—	Promotion des débouchés, etc.	41.50
41.53	Deelneming in de kosten van beheer en werking van de Nationale Dienst voor de Afzet van Land- en Tuinbouwproducten, enz.	334,9	—	6,0	328,9	—	Participation dans les frais d'administration et de fonctionnement de l'Office national des Débouchés agricoles et horticoles, etc.	41.53
41.57	Deelneming in de kosten van beheer en werking van de Nationale Zuiveldienst, enz.	199,3	—	4,2	195,1	0,2	Participation dans les frais d'administration et de fonctionnement de l'Office national du Lait, etc.	41.57
41.58	Transfer naar het Fonds voor de Economische Expansie en de Regionale Reversie, enz.	2 360,0	—	6,8	2 353,2	—	Transfert au Fonds d'Expansion économique et de Reconversion régionale, etc.	41.58
	Totaal voor de artikelen 41	15,9	32,9			0,2	Totaux pour les articles 41.	
	Totaal voor hoofdstuk IV	15,9	32,9			0,2	Totaux pour le chapitre IV.	
	Totaal voor sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Landbouw	24,6	70,0			4,2	Totaux pour la section 31. — Ministère de l'Agriculture proprement dit.	

SECTIE 32

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.	953,6	—	33,4	920,2	—	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.	11.03
11.05	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz.	4,0	0,1	—	4,1	—	Dépenses diverses de service social, etc.	11.05
	Totaal voor § 1	0,1	33,4			—	Totaux pour le § 1.	

§ 2. Aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten

12.02	Verbruiksgeld in verband met het betrekken van de lokalen, enz.	126,8	—	—	126,8	0,2	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux, etc.	12.02
12.03	Uitgaven voor energieverbruik, enz.	88,3	—	—	88,3	0,1	Dépenses de consommation énergétique, etc.	12.03

SECTION 32

RECHERCHE SCIENTIFIQUE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.	920,2	—	33,4	953,6	—	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.	11.03
11.05	Dépenses diverses de service social, etc.	4,1	0,1	—	4,0	—	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz.	11.05
	Totaal voor le § 1.	33,4	0,1			—	Totaux pour le § 1.	

§ 2. Achats de biens non durables et de services

12.02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux, etc.	126,8	—	—	126,8	0,2	Verbruiksgeld in verband met het betrekken van de lokalen, enz.	12.02
12.03	Dépenses de consommation énergétique, etc.	88,3	—	—	88,3	0,1	Uitgaven voor energieverbruik, enz.	12.03

TITRE I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)

Artikelen (1)	TEKSTEN (2)	Kredieten verleend voor 1984 — Crédits alloués pour 1984 (3)	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires courante (4)	Verminder- ingen — Réductions (5)	Kredieten voorgesteld voor 1984 — Crédits proposés pour 1984 (6)	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplémentaires antérieures (7)	LIDELLES (8)	Articles (9)
12.05	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.	11,8	0,4	—	12,2	—	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.	12.05
12.06	Huur van onroerende goederen, enz.	100,6	3,3	—	103,9	—	Loyer des biens immobiliers, etc.	12.06
12.07	Uitzonderingsuitgaven, enz.	1,7	2,5	—	4,2	—	Frais exceptionnels, etc.	12.07
	Totalen voor de artikelen 12.01 tot 12.07 . . .		6,2	—		0,3	Totaux pour les articles 12.01 à 12.07.	
	Totalen voor § 2		6,2	—		0,3	Totaux pour le § 2.	
	Totalen voor hoofdstuk I		6,3	33,4		0,3	Totaux pour le chapitre I.	
	Totalen voor sectie 32. — Wetenschappelijk Onderzoek		6,3	33,4		0,3	Totaux pour la section 32. — Recherche scientifique.	
	TOTALEN VOOR TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN		33,0	103,4		4,6	TOTAUX POUR LE TITRE I. — DEPENSES COURANTES.	

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen franken)

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Artikelen (1)	TEKSTEN (2)	Kredieten verleend voor 1984 — Crédits alloués pour 1984 (3)	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires annuels courants (4)	Verminder- ingen — Réductions (5)	Kredieten voorgesteld voor 1984 — Crédits proposés pour 1984 (6)	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplémentaires antérieurs (7)	LIBELLES (8)	Articles (9)
------------------	----------------	---	--	---	---	--	-----------------	-----------------

DEEL I

**KREDIETEN BESTEMD
VOOR DE UITVOERING
VAN HET INVESTERINGSPROGRAMMA**

PARTIE I

**CREDITS DESTINES
A LA REALISATION
DU PROGRAMME D'INVESTISSEMENT**

SECTIE 31

**EIGENLIJK MINISTERIE
VAN LANDBOUW**

SECTION 31

**MINISTERE DE L'AGRICULTURE
PROPREMENT DIT**

HOOFDSTUK VI

**VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID**

CHAPITRE VI

**TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC**

Vermogensoverdrachten aan provincies,
gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen

Transferts de capitaux aux provinces,
communes et organismes assimilés

63.22 Toelage voor de afwatering van een polder met
(nieuw) behulp van windenergie :

63.22 Subside pour l'assèchement d'un polder par l'uti-
(nouveau) lisation d'une éolienne :

(66) Vastleggingskredieten
Ordonnanceringskredieten

(66) Crédits d'engagement.
Crédits d'ordonnancement.

Totaal voor hoofdstuk VI . . .

Totaux pour le chapitre VI.

Vastleggingskredieten . . .

Crédits d'engagement.

Ordonnanceringskredieten . . .

Crédits d'ordonnancement.

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL
(En millions de francs)

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN
(In miljoenen franken)

Artikelen (1)	TEKSTEN (2)	Kredieten verleend voor 1984 — Crédits alloués pour 1984 (3)	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires courante (4)	Verminder- ingen — Réductions (5)	Kredieten voorgesteld voor 1984 — Crédits proposés pour 1984 (6)	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplémentaires antérieures (7)	LIBELLES (8)	Articles (9)
------------------	----------------	---	---	---	---	---	-----------------	-----------------

HOOFDSTUK VII

CHAPITRE VII

INVESTERINGEN (CIVIEL)

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Aanleg van wegen en waterbouwkundige werken

Construction de routes et travaux hydrauliques

Constructie van een energie-arme serre :

Construction d'une serre à basse consommation
d'énergie : 73.21
(nouveau)
(56)

Vastleggingskredieten

Crédits d'engagement.

Ordonnanceringskredieten

Crédits d'ordonnancement.

Totalen voor hoofdstuk VII

Totaux pour le chapitre VII.

Vastleggingskredieten

Crédits d'engagement.

Ordonnanceringskredieten

Crédits d'ordonnancement.

Totalen voor sectie 31. — Eigenlijk Ministerie
van LandbouwTotaux pour la section 31. — Ministère de l'Agricul-
ture proprement dit.

Vastleggingskredieten

Crédits d'engagement.

Ordonnanceringskredieten

Crédits d'ordonnancement.

SECTIE 32

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIEL)

Aankopen van grond en gebouwen
in het binnenland

Aankopen van immobiel voor de wetenschap-
pelijke inrichtingen :

Vastleggingskredieten 4,5
Ordonnanceringskredieten 3,7

Totaal voor hoofdstuk VII

Vastleggingskredieten

Ordonnanceringskredieten

Totaal voor sectie 32. — Wetenschappelijk

Onderzoek

Vastleggingskredieten

Ordonnanceringskredieten

Totaal voor deel I. — Kredieten bestemd voor
de uitvoering van het investeringsprogramma

Vastleggingskredieten

Ordonnanceringskredieten

SECTION 32

RECHERCHE SCIENTIFIQUE

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de terrains et bâtiments
dans le pays

Achats d'immeubles pour les établissements scien-
tifiques :

Crédits d'engagement. 4,0
Crédits d'ordonnancement. 3,2

Totaux pour le chapitre VII.

Crédits d'engagement.

Crédits d'ordonnancement.

Totaux pour la section 32. — Recherche scienti-
fique.

Crédits d'engagement.

Crédits d'ordonnancement.

Totaux pour la partie I. — Crédits destinés à la
réalisation du programme d'investissement.

Crédits d'engagement.

Crédits d'ordonnancement.

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen franken)

Articles	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1984 — Crédits alloués pour 1984 (3)	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires année courante (4)	Verminder-ingen — Réductions (5)	Kredieten voorgesteld voor 1984 — Crédits proposés pour 1984 (6)	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplémentaires années antérieures (7)	LIBELLES	Articles
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
PARTIE II								
CREDITS NON DESTINES A LA REALISATION DU PROGRAMME D'INVESTISSEMENT								
SECTION 31								
MINISTERE DE L'AGRICULTURE PROPREMENT DIT								
CHAPITRE VI								
TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC								
Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise								
61.50	Transfer naar het Landbouwfonds (titel IV, art. 66.02.B)	1 262,5	—	23,5	1 239,0	—	Transfert au Fonds agricole (titre IV, art. 66.02.B)	61.50
	Totaux pour hoofdstuk VI	—	—	23,5	—	—	Totaux pour le chapitre VI.	
CHAPITRE VII								
INVESTISSEMENTS (CIVILS)								
Achats de biens meubles durables								
74.01	Aankopen van machines, enz.	16,0	0,1	—	16,1	—	Achats de machines, etc.	74.01
	Totaux pour hoofdstuk VII	—	0,1	—	—	—	Totaux pour le chapitre VII.	

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Interne verrichtingen

03.50	Permanente voorschotten, enz.	1,9	—	0,7	1,2	—	Avances permanentes, etc.	03.50
	Totalen voor hoofdstuk 01		—	0,7		—	Totaux pour le chapitre 01.	
	Totalen voor sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Landbouw		0,1	24,2		—	Totaux pour la section 31. — Ministère de l'Agriculture proprement dit.	

SECTIE 32

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIEL)

Aankopen van duurzame roerende goederen

74.01	Aankopen van machines, enz.	49,2	—	—	49,2	0,1	Achats de machines, etc.	74.01
	Totalen voor hoofdstuk VII		—	—		—	Totaux pour le chapitre VII.	
	Totalen voor sectie 32. — Wetenschappelijk Onderzoek		—	—		—	Totaux pour la section 32. — Recherche scientifique.	

Totalen voor deel II. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma

TOTALEN VOOR TITEL II. — KAPITAAL-UITGAVEN	0,1	24,2	0,1	24,2	0,1	Totaux pour la partie II. — Crédits non destinés à la réalisation du programme d'investissement.
Vastleggingskredieten	25,0	0,5	—	0,5	—	TOTAUX POUR LE TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.
Ordonnanceringskredieten	8,0	0,5	—	0,5	—	Crédits d'engagement.
						Crédits d'ordonnancement.

TOTALEN VOOR HET MINISTERIE VAN LANDBOUW	33,1	127,6	4,7	127,6	4,7	TOTAUX POUR LE MINISTERE DE L'AGRICULTURE.
Vastleggingskredieten	25,0	0,5	—	0,5	—	Crédits d'engagement.
Ordonnanceringskredieten	8,0	0,5	—	0,5	—	Crédits d'ordonnancement.

CHAPITRE 01

DIVERS

Opérations internes

—	Avances permanentes, etc.	03.50
—	Totaux pour le chapitre 01.	
—	Totaux pour la section 31. — Ministère de l'Agriculture proprement dit.	

SECTION 32

RECHERCHE SCIENTIFIQUE

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

0,1	Achats de machines, etc.	74.01
0,1	Totaux pour le chapitre VII.	
0,1	Totaux pour la section 32. — Recherche scientifique.	

Totaux pour la partie II. — Crédits non destinés à la réalisation du programme d'investissement.

0,1	Totaux pour la partie II. — Crédits non destinés à la réalisation du programme d'investissement.
0,1	TOTAUX POUR LE TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.
—	Crédits d'engagement.
—	Crédits d'ordonnancement.

4,7	TOTAUX POUR LE MINISTERE DE L'AGRICULTURE.
—	Crédits d'engagement.
—	Crédits d'ordonnancement.

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van
17 oktober 1984.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :
De Minister van Financiën,
W. DE CLERCQ.

De Minister van Buitenlandse Betrekkingen,
L. TINDEMANS.

De Minister van Begroting,
PH. MAYSTADT.

De Staatssecretaris voor Landbouw,
P. DE KEERSMAEKER.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 17 octobre 1984.

BAUDOUIN.

Par le Roi :
Le Ministre des Finances,
W. DE CLERCQ.

Le Ministre des Relations extérieures,
L. TINDEMANS.

Le Ministre du Budget,
PH. MAYSTADT.

Le Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,
P. DE KEERSMAEKER.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA**Toelichting bij het wetsontwerp****ART. 2**

De schuldvordering waarvoor de ontheffing van de verjaring wordt voorgesteld is een staat ten laste van het begrotingsjaar 1979, die in 1979 werd ingediend, maar niet vóór einde 1983 kon geordonnanceerd worden doordat het origineel exemplaar zoek geraakt is.

ART. 3

Wegens diverse omstandigheden overtreffen de aanvragen om tegemoetkoming van het Landbouwinvesteringsfonds in ruime mate de vooruitzichten. De gevraagde verhoging van de vastleggingsmachtiging moet het mogelijk maken aan die situatie het hoofd te bieden.

TITEL I**LOPENDE UITGAVEN****SECTIE 11****KABINETSUITGAVEN
VAN DE STAATSECRETARIS VOOR LANDBOUW**

ART. 11.02. — *Jaarvedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.*

Bijkrediet : 0,3 miljoen frank.

Uitbreiding van het effectief F +1 500 000

Invloed van het koninklijk besluit nr. 279 (betaling na vervallen termijn) en van de afhouding van 12,07 pct. op het vakantiegeld -1 100 000

Invloed van de koninklijke besluiten nrs. 278 en 281 (index) -100 000

Totaal . . F +300 000

ART. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

Bijkrediet : 1,8 miljoen frank.

Uitbreiding van het effectief en toenemend aantal verplaatsingen naar het buitenland voor de gemeenschappelijke landbouwpolitiek.

Bijkrediet vroegere jaren : 0,1 miljoen frank.

Laattijdig aan de ordonnancerende dienst toegezonden factuur F 94 678

Afronding 5 322

Totaal . . F 100 000

SECTIE 31**EIGENLIJK MINISTERIE VAN LANDBOUW**

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

Vermindering : 35,8 miljoen frank.

PROGRAMME JUSTIFICATIF**Notes justificatives à l'appui du projet de loi****ART. 2**

La créance qu'il est proposé de relever de la prescription est un état à rattacher à l'année budgétaire 1979, qui a été introduit en 1979, mais qui n'a pu être ordonnancé avant la fin de 1983 parce que l'original s'est égaré.

ART. 3

Par suite de circonstances diverses, les demandes d'intervention du Fonds d'investissement agricole dépassent largement les prévisions. L'augmentation sollicitée de l'autorisation d'engagement devrait permettre de faire face à cette situation.

TITRE I**DEPENSES COURANTES****SECTION 11****DEPENSES DE CABINET
DU SECRETAIRE D'ETAT A L'AGRICULTURE**

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*

Crédit supplémentaire : 0,3 million de francs.

Extension de l'effectif F +1 500 000

Incidence de l'arrêté royal n° 279 (paiement à terme échu) et de la retenue de 12,07 p.c. sur le pécule de vacances -1 100 000

Incidence des arrêtés royaux n° 278 et 281 (index) . . -100 000

Total . . F +300 000

ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

Crédit supplémentaire : 1,8 million de francs.

Extension de l'effectif et nombre croissant de déplacements à l'étranger pour la politique agricole communautaire.

Crédit supplémentaire années antérieures : 0,1 million de francs.

Facture transmise tardivement au service ordonnateur . F 94 678

Arrondissement 5 322

Total . . F 100 000

SECTION 31**MINISTERE DE L'AGRICULTURE PROPREMENT DIT**

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

Réduction : 35,8 millions de francs.

Vervanging van de weddetoeslag van de van de Dienst voor de Scheepvaart overgeplaatste personeelsleden door toelagen en vergoedingen F	-2 900 000
Invloed van het koninklijk besluit nr. 279 (betaling na vervallen termijn) en van de afhouding van 12,07 pct. op het vakantiegeld	-30 900 000
Invloed van de koninklijke besluiten nrs. 278 en 281 (index)	-2 000 000
Totaal F	-35 800 000

ART. 11.04. — *Allerharde toelagen aan het Rijkspersoneel.*

Bijkrediet : 0,6 miljoen frank.

Toelagen ter gedeeltelijke vervanging van de weddetoeslag van de van de Dienst voor de Scheepvaart overgeplaatste personeelsleden F	+460 000
Interimtoelagen in ambtsgebieden die voorlopig zonder titularis zijn	+140 000
Totaal F	+600 000

ART. 11.05. — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz.*

Bijkrediet : 0,3 miljoen frank.

Bijkomend aandeel van het Departement in de kosten van het personeelsrestaurant van het administratief complex « Ter Plaeten » te Gent.

ART. 12.02. — *Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen, enz.*

Bijkrediet : 1,0 miljoen frank.

Bijkomende kosten voor de nieuwe lokalen van de Dienst voor de Zeevisserij F	+132 000
Vervanging van ruiten, glaswerk en reagentia bij het Laboratorium te Luik naar aanleiding van de aardshok van 8 november 1983	+168 000
Verhoging van de lasten voor de landbouwattachés wegens de stijging van de prijzen in sommige landen en het niet meer ten laste nemen van de telefoonkosten van de landbouwattachés door sommige ambassades	+700 000
Totaal F	+1 000 000

Bijkrediet vroegere jaren : 2,7 miljoen frank.

Laattijdig ingediende facturen F	2 025 764
Ontoereikendheid van het voor de landbouwattachés uitgetrokken krediet 1983 om de redenen die een verhoging van het krediet voor het lopend jaar noodzakelijk maken	600 000
F	2 625 764
Afronding	74 236
Totaal F	2 700 000

ART. 12.03. — *Uitgaven voor energieverbruik, enz.*

Bijkrediet : 0,1 miljoen frank.

Bijkomende kosten voor de nieuwe lokalen van de Dienst voor Zeevisserij.

Bijkrediet vroegere jaren : 0,3 miljoen frank.

Remplacement du supplément de traitement des agents transférés de l'Office de la Navigation par des allocations et indemnités F	-2 900 000
---	------------

Incidence de l'arrêté royal n° 279 (paiement à terme échu) et de la retenue de 12,07 p.c. sur le pécule de vacances -30 900 000

Incidence des arrêtés royaux n° 278 et 281 (index) . . -2 000 000

Total F -35 800 000

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

Crédit supplémentaire : 0,6 million de francs.

Allocations en remplacement partiel du supplément de traitement des agents transférés de l'Office de la Navigation F	+460 000
Allocations d'intérim dans des circonscriptions provisoirement sans titulaire	+140 000
Total F	+600 000

ART. 11.05. — *Dépenses diverses de service social, etc.*

Crédit supplémentaire : 0,3 million de francs.

Quote-part additionnelle du Département dans les frais du mess du complexe administratif « Ter Plaeten » à Gand.

ART. 12.02. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux, etc.*

Crédit supplémentaire : 1,0 million de francs.

Frais supplémentaires afférents aux nouveaux locaux du Service de la Pêche maritime F	+132 000
Remplacement de vitres, de verrerie et de réactifs au Laboratoire de Liège, suite au séisme du 8 novembre 1983	+168 000
Augmentation des charges pour les attachés agricoles par suite de la hausse des prix dans certains pays et le recouvrement, par certaines ambassades, des frais de téléphone des attachés agricoles	+700 000
Total F	+1 000 000

Crédit supplémentaire années antérieures : 2,7 millions de francs.

Factures introduites tardivement F	2 025 764
Insuffisance du crédit 1983 prévu pour les attachés agricoles pour les motifs nécessitant une augmentation du crédit de l'année courante	600 000
F	2 625 764
Arrondissement	74 236
Total F	2 700 000

ART. 12.03. — *Dépenses de consommation énergétique, etc.*

Crédit supplémentaire : 0,1 million de francs.

Frais supplémentaires afférents aux nouveaux locaux du Service de la Pêche maritime.

Crédit supplémentaire années antérieures : 0,3 million de francs.

Laattijdig ingediende facturen	F	260 032
Afronding		39 968
Totaal	F	300 000

ART. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.*

Bijkrediet : 3,3 miljoen frank.

Vergoedingen ter gedeeltelijke vervanging van de wedde-
toeslag van de van de Dienst voor de Scheepvaart over-
geplaatste personeelsleden F +2 600 000

Verhoging van het aantal en de kost van de verplaatsingen
van de landbouwattachsés +700 000

Totaal F +3 300 000

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen, enz.*

Vermindering : 1,3 miljoen frank.

Het effectief van de landbouwattachsés en de adjunct-landbouw-
attachsés zal niet gedurende het hele jaar 1984 voltallig zijn.

ART. 12.07. — *Uitzonderingsuitgaven, enz.*

Bijkrediet : 3,0 miljoen frank.

Kosten voor de verhuizing en de inrichting van nieuwe lokalen
voor de centrale diensten van twee Besturen en buitendiensten
voor Brabant gevestigd in Brussel-Hoofdstad.

ART. 12.31. — *Uitgaven van alle aard in verband met de ontsmet-
ting, enz.*

Bijkrediet vroegere jaren : 0,6 miljoen frank.

Laattijdig ingediende schuldvorderingen F 543 567

Afronding 56 433

Totaal F 600 000

ART. 12.32. — *Vergoedingen verschuldigd aan de aangenomen die-
renartsen, enz.*

Bijkrediet vroegere jaren : 0,4 miljoen frank.

Laattijdig ontvangen staten F 362 500

Afronding 37 500

Totaal F 400 000

ART. 32.55. — *Toelage aan de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en
Landbouw, enz.*

Bijkrediet : 0,1 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan het verwacht begrotings-
tekort van de BDBL bij veranderd beleid F +1 100 000

Invloed van het koninklijk besluit nr. 279 (betaling na
vervallen termijn) en van de afhouding van 12,07 pct.
op het vakantiegeld -1 000 000

Totaal F +100 000

ART. 33.50. — *Toelagen tot oplossing van het bemanningsprobleem in
de zeevisserij.*

Bijkrediet : 0,3 miljoen frank.

Verhoging van de tegemoetkoming in de bezoldiging van
de scheepsjongens, inzonderheid wegens het groter aan-
tal zeedagen F +215 000

Factures introduites tardivement	F	260 032
Arrondissement		39 968

Total F 300 000

ART. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de
l'Etat, etc.*

Crédit supplémentaire : 3,3 millions de francs.

Indemnités de remplacement partiel du supplément de
traitement des agents transférés de l'Office de la
Navigation F +2 600 000

Augmentation du nombre et du coût des déplacements des
attachés agricoles +700 000

Total F +3 300 000

ART. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers, etc.*

Réduction : 1,3 million de francs.

L'effectif des attachés agricoles et des attachés agricoles adjoints ne
sera pas au complet pendant toute l'année 1984.

ART. 12.07. — *Frais exceptionnels, etc.*

Crédit supplémentaire : 3,0 millions de francs.

Frais afférents au déménagement et à l'aménagement de nouveaux
locaux pour les services centraux de deux Administrations et de
services extérieurs du Brabant établis à Bruxelles-Capitale.

ART. 12.31. — *Dépenses de toute nature relatives à la désinfection, etc.*

Crédit supplémentaire années antérieures : 0,6 million de francs.

Créances introduites tardivement F 543 567

Arrondissement 56 433

Total F 600 000

ART. 12.32. — *Indemnités dues aux vétérinaires agréés, etc.*

Crédit supplémentaire années antérieures : 0,4 million de francs.

Etats reçus tardivement F 362 500

Arrondissement 37 500

Total F 400 000

ART. 32.55. — *Subvention à l'Office belge de l'Economie et de l'Agric-
ulture, etc.*

Crédit supplémentaire : 0,1 million de francs.

Adaptation du crédit au déficit budgétaire présumé de
l'OBEA pour 1984 à politique inchangée F +1 100 000

Incidence de l'arrêté royal n° 279 (paiement à terme échu)
et de la retenue de 12,07 p.c. sur le pécule de vacances -1 000 000

Total F +100 000

ART. 33.50. — *Allocations pour résoudre le problème des équipages
dans la pêche maritime.*

Crédit supplémentaire : 0,3 million de francs.

Augmentation de l'intervention dans la rémunération des
mousses, notamment en raison du plus grand nombre
de jours de mer F +215 000

Verhoging van de werkingskosten van het Fonds voor Scheepjongens	+51 000
	+266 000
Afronding	+34 000
Totaal . . . F	+300 000

ART. 41.10. — *Bijdrage in de werkingskosten van het Nationaal Geografisch Instituut.*

Bijkrediet : 0,9 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de begroting 1984 van het Instituut.

ART. 41.20. — *Uitgaven van alle aard in verband met de wetten op de ruilverkaveling, enz.*

Vermindering : 15,9 miljoen frank.

Invloed van het koninklijk besluit nr. 279 (betaling na vervallen termijn) en van de afhouding van 12,07 pct. op het vakantiegeld.

ART. 41.50. — *Bevordering van de afzet, enz.*

Bijkrediet : 15,0 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet naar aanleiding van de verordening EG/595/83 van de EG-commissie, op grond waarvan de communautaire bijstand voor promotiecampagnes voor zuivelprodukten (90 pct. mits een nationale bijdrage van 10 pct.) gefinancierd door de medeverantwoordelijkheidshellingen, voortaan zal worden verleend op basis van de nettokost, afgezien van alle taksen.

ART. 41.53. — *Deelneming in de kosten van beheer en werking van de Nationale Dienst voor de Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten, enz.*

Vermindering : 6,0 miljoen frank.

Invloed van het koninklijk besluit nr. 279 (betaling na vervallen termijn) en van de afhouding van 12,07 pct. op het vakantiegeld.

ART. 41.57. — *Deelneming in de kosten van beheer en werking van de Nationale Zuiveldienst, enz.*

Vermindering : 4,2 miljoen frank.

Bijkomende uitgave van de NZD wegens de recrutering van 10 tijdelijke personeelsleden voor de acties te voeren in het raam van de verordening EG/593/83 . . . F

+800 000

Invloed van het koninklijk besluit nr. 279 (betaling na vervallen termijn) en van de afhouding van 12,07 pct. op het vakantiegeld

—5 000 000

Totaal . . . F

—4 200 000

Bijkrediet vroegere jaren : 0,2 miljoen frank.

Terughbetaling aan de NZD van de uitgave wegens de recrutering, in de loop van 1983, van 10 tijdelijke personeelsleden voor de acties te voeren in het raam van de verordening EG/593/83 F

102 063

Afronding

97 937

Totaal . . . F

200 000

ART. 41.58. — *Transfer naar het Fonds voor de Economische Expansie en de Regionale Reconversie, enz.*

Vermindering : 6,8 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet, rekening houdend met de uitwerking van de verbintenissen 1983.

Augmentation des frais de fonctionnement du Fonds des mousses	+51 000
	+266 000
Arrondissement	+34 000
Total . . . F	+300 000

ART. 41.10. — *Quote-part dans les frais de fonctionnement de l'Institut géographique national.*

Crédit supplémentaire : 0,9 million de francs.

Adaptation du crédit au budget 1984 de l'Institut.

ART. 41.20. — *Dépenses de toute nature relatives à l'application des lois sur le remembrement, etc.*

Réduction : 15,9 millions de francs.

Incidence de l'arrêté royal n° 279 (paiement à terme échu) et de la retenue de 12,07 p.c. sur le pécule de vacances.

ART. 41.50. — *Promotion des débouchés, etc.*

Crédit supplémentaire : 15,0 millions de francs.

Adaptation du crédit suite au règlement CE/595/83 de la Commission de la CE, en vertu duquel l'aide communautaire aux campagnes de promotion pour les produits laitiers (90 p.c. moyennant une participation nationale de 10 p.c.) financées par les prélèvements de corresponsabilité sera dorénavant accordée sur base des coûts nets, abstraction faite de toute taxes.

ART. 41.53. — *Participation dans les frais d'administration et de fonctionnement de l'Office national des Débouchés agricoles et horticoles, etc.*

Réduction : 6,0 millions de francs.

Incidence de l'arrêté royal n° 279 (paiement à terme échu) et de la retenue de 12,07 p.c. sur le pécule de vacances.

ART. 41.57. — *Participation dans les frais d'administration et de fonctionnement de l'Office national du Lait, etc.*

Réduction : 4,2 millions de francs.

Dépense supplémentaire de l'ONL suite au recrutement de 10 agents temporaires pour les actions à mener dans le cadre du règlement CE/593/83 F

+800 000

Incidence de l'arrêté royal n° 279 (paiement à terme échu) et de la retenue de 12,07 p.c. sur le pécule de vacances

—5 000 000

Total . . . F

—4 200 000

Crédit supplémentaire années antérieures : 0,2 million de francs.

Remboursement à l'ONL de la dépense afférente au recrutement, au cours de l'année 1983, de 10 agents temporaires pour les actions à mener dans le cadre du règlement CE/593/83 F

102 063

Arrondissement

97 937

Total . . . F

200 000

ART. 41.58. — *Transfert au Fonds d'Expansion économique et de Reconversion régionale, etc.*

Réduction : 6,8 millions de francs.

Adaptation du crédit, compte tenu de l'incidence des engagements 1983.

SECTIE 32

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

Vermindering: 33,4 miljoen frank.

Invloed van het koninklijk besluit nr. 279 (betaling na vervallen termijn) en van de afhouding van 12,07 pct. op het vakantiegeld F -31 500 000

Invloed van de koninklijke besluiten nrs. 278 en 281 (index) -1 900 000

Totaal . . . F -33 400 000

ART. 11.05. — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz.*

Bijkrediet: 0,1 miljoen frank.

Bijkomend aandeel van het Departement in de kosten van het personeelsrestaurant van het administratief complex « Ter Plaeten » te Gent.

ART. 12.02. — *Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen, enz.*

Bijkrediet vroegere jaren: 0,2 miljoen frank.

Laattijdig ingediende facturen F 137 241

Afronding 62 759

Totaal . . . F 200 000

ART. 12.03. — *Uitgaven voor energieverbruik, enz.*

Bijkrediet vroegere jaren: 0,1 miljoen frank.

Laattijdig ingediende facturen F 72 431

Afronding 27 569

Totaal . . . F 100 000

ART. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.*

Bijkrediet: 0,4 miljoen frank.

Verhoging van het aantal verplaatsingen en van de tarieven voor het gemeenschappelijk vervoer F +350 000

Afronding +50 000

Totaal . . . F +400 000

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen, enz.*

Bijkrediet: 3,3 miljoen frank.

Verskil tussen de onderhoudskosten voor gebouwen toebehorend aan de Staat die door de Regie der Gebouwen gevorderd worden en de raming F +3 282 636

Afronding +17 364

Totaal . . . F +3 300 000

ART. 12.07. — *Uitzonderingsuitgaven, enz.*

Bijkrediet: 2,5 miljoen frank.

Kosten voor de verhuizing en de inrichting van nieuwe lokalen voor de centrale dienst van het Bestuur voor Landbouwkundig Onder-

SECTION 32

RECHERCHE SCIENTIFIQUE

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

Réduction: 33,4 millions de francs.

Incidence de l'arrêté royal n° 279 (paiement à terme échu) et de la retenue de 12,07 p.c. sur le pécule de vacances F -31 500 000

Incidence des arrêtés royaux n°s 278 et 281 (index) . . . -1 900 000

Total . . . F -33 400 000

ART. 11.05. — *Dépenses diverses de service social, etc.*

Crédit supplémentaire: 0,1 million de francs.

Quote-part additionnelle du Département dans les frais du mess du complexe administratif « Ter Plaeten » à Gand.

ART. 12.02. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux, etc.*

Crédit supplémentaire années antérieures: 0,2 million de francs.

Factures introduites tardivement F 137 241

Arrondissement 62 759

Total . . . F 200 000

ART. 12.03. — *Dépenses de consommation énergétique, etc.*

Crédit supplémentaire années antérieures: 0,1 million de francs.

Factures introduites tardivement F 72 431

Arrondissement 27 569

Total . . . F 100 000

ART. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.*

Crédit supplémentaire: 0,4 million de francs.

Augmentation du nombre de déplacements et des tarifs des transports en commun F +350 000

Arrondissement +50 000

Total . . . F +400 000

ART. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers, etc.*

Crédit supplémentaire: 3,3 millions de francs.

Différence entre les frais d'entretien de bâtiments propriété de l'Etat réclamés par la Régie des Bâtiments et la prévision F +3 282 636

Arrondissement +17 364

Total . . . F +3 300 000

ART. 12.07. — *Frais exceptionnels, etc.*

Crédit supplémentaire: 2,5 millions de francs.

Frais afférents au déménagement et à l'aménagement de nouveaux locaux pour le service central de l'Administration de la Recherche agro-

zoek en de uitvoeringsdiensten voor Brabant van het Landbouw-economisch Instituut.

TITEL II KAPITAALUITGAVEN

DEEL I

Kredieten bestemd voor de uitvoering
van het investeringsprogramma

SECTIE 31

EIGENLIJK MINISTERIE VAN LANDBOUW

ART. 63.22 (nieuw). — *Toelage voor de afwatering van een polder met behulp van windenergie.*

Vastleggingskrediet : 2,0 miljoen frank.

Ordonnanceringskrediet : 2,0 miljoen frank.

Gedeeltelijke toewijzing van het krediet bestemd voor het aanvullend programma « rationeel energieverbruik ».

ART. 73.21 (nieuw). — *Constructie van een energie-arme serre.*

Vastleggingskrediet : 23,0 miljoen frank.

Ordonnanceringskrediet : 6,0 miljoen frank.

Gedeeltelijke toewijzing van het krediet bestemd voor het aanvullend programma « rationeel energieverbruik ».

SECTIE 32

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK

ART. 71.40. — *Aankopen van immobiëlen voor de wetenschappelijke inrichtingen.*

Vermindering :

Vastleggingskrediet : 0,5 miljoen frank.

Ordonnanceringskrediet : 0,5 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de aankoopmogelijkheden in 1984.

DEEL II

Kredieten niet bestemd voor de uitvoering
van het investeringsprogramma

SECTIE 31

EIGENLIJK MINISTERIE VAN LANDBOUW

ART. 61.50. — *Transfer naar het Landbouwfonds (Titel IV, artikel 66.02.B).*

Vermindering : 23,5 miljoen frank.

Herziening van de in 1984 aan het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet te donee terugbetalingen in het raam van de door artikel 38 van de programmawet 1981 van 2 juli 1981 toegelaten vóór-financiering van de maatregelen tot energiebesparing.

nomique et les services d'exécution du Brabant de l'Institut économique agricole.

TITRE II DEPENSES DE CAPITAL

PARTIE I

Crédits destinés à la réalisation
du programme d'investissement

SECTION 31

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE PROPREMENT DIT

ART. 63.22 (nouveau). — *Subside pour l'assèchement d'un polder par l'utilisation d'une éolienne.*

Crédit d'engagement : 2,0 millions de francs.

Crédit d'ordonnancement : 2,0 millions de francs.

Affectation partielle du crédit réservé au programme complémentaire « utilisation rationnelle de l'énergie ».

ART. 73.21 (nouveau). — *Construction d'une serre à basse consommation d'énergie.*

Crédit d'engagement : 23,0 millions de francs.

Crédit d'ordonnancement : 6,0 millions de francs.

Affectation partielle du crédit réservé au programme complémentaire « utilisation rationnelle de l'énergie ».

SECTION 32

RECHERCHE SCIENTIFIQUE

ART. 71.40. — *Achats d'immeubles pour les établissements scientifiques.*

Réduction :

Crédit d'engagement : 0,5 millions de francs.

Crédit d'ordonnancement : 0,5 millions de francs.

Adaptation du crédit aux possibilités d'achat de 1984.

PARTIE II

Crédits non destinés à la réalisation
du programme d'investissement

SECTION 31

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE PROPREMENT DIT

ART. 61.50. — *Transfert au Fonds agricole (Titre IV, article 66.02.B).*

Réduction : 23,5 millions de francs.

Révision des remboursements à faire en 1984 à l'Institut national de Crédit agricole dans le cadre du préfinancement des mesures d'économie d'énergie autorisé par l'article 38 de la loi programme 1981 du 2 juillet 1981.

ART. 74.01. — *Aankopen van machines, enz.*

Bijkrediet : 0,1 miljoen frank.

Vervanging van het materieel in het Laboratorium te Luik vernield door de aardshok van 8 november 1983.

ART. 03.50. — *Permanente voorschotten, etc.*

Vermindering : 0,7 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan het effectief van de landbouw-attachés en adjunct-landbouwwattachés en aan de koers van de vreemde valuta's.

SECTIE 32

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK

ART. 74.01. — *Aankopen van machines, enz.*

Bijkrediet vroegere jaren : 0,1 miljoen frank.

Laattijdig ingediende facturen	F	61 094
Afronding		38 906
Totaal	F	100 000

ART. 74.01. — *Achats de machines, etc.*

Crédit supplémentaire : 0,1 million de francs.

Remplacement du matériel détruit au Laboratoire de Liège par le séisme du 8 novembre 1983.

ART. 03.50. — *Avances permanentes, etc.*

Réduction : 0,7 million de francs.

Adaptation du crédit à l'effectif des attachés agricoles et attachés agricoles adjoints et au cours des devises étrangères.

SECTION 32

RECHERCHE SCIENTIFIQUE

ART. 74.01. — *Achats de machines, etc.*

Crédit supplémentaire années antérieures : 0,1 million de francs.

Factures introduites tardivement	F	61 094
Arrondissement		38 906
Total	F	100 000

BIJLAGE

ANNEXE

Lijst der beslissingen van de Kabinetsraad
geregulariseerd langs het aanpassingsblad

Liste des décisions du Conseil de Cabinet
régularisées au feuillet d'ajustement

TITEL I

TITRE I

LOPENDE UITGAVEN

DEPENSES COURANTES

(In miljoenen franken)

(En millions de francs)

Beslissingen en datum — <i>Décisions et date</i>	Sectie en artikel — <i>Section et article</i>	Betreft — <i>Objet</i>	Bedrag — Montant	
			Lopend jaar — <i>Année courante</i>	Vorige jaren — <i>Années antérieures</i>
Nr./N° 2892	Sect. 31			
28-09-1984	Art. 12.07	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.). — <i>Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)</i>	3,0	—
Nr./N° 2892	Sect. 32			
28-09-1984	Art. 12.07	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.). — <i>Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)</i>	2,5	—

6-XI (1984-1985) - Nr 1
Commissiestuk nr 1
Landbouw en Middenstand

BELGISCHE SENAAT

Zitting 1984 - 1985

19 december 1984

Ontwerp van wet houdende aanpas-
sing van de begroting van het
Ministerie van Landbouw voor het
begrotingsjaar 1984.

AMENDEMENT VAN DE REGERING

Aan de heer Voorzitter van de
Senaat,

Brussel,

Mijnheer de Voorzitter,

Hierbij sturen wij U een ont-
werp van amendement dat de heer
Staatssecretaris voor Landbouw
voorstelt aan te brengen aan het
wetsontwerp houdende aanpassing
van de begroting van het Minis-
terie van Landbouw voor het begro-
tingsjaar 1984.

Dat amendement komt neer op
een verhoging met 247 miljoen frank
van de niet-gesplitste kredieten
verleend in Titel I - Lopende uit-
gaven.

R.A 13064.

6-XI (1984-1985) - N° 1
Document de Commission n° 1
Agriculture et Classes moyennes

SENAT DE BELGIQUE

Session de 1984 - 1985

19 décembre 1984

Projet de loi ajustant le budget du
Ministère de l'Agriculture de l'an-
née budgétaire 1984.

AMENDEMENT PRESENTE PAR LE GOUVER-
NEMENT

A Monsieur le Président du
Sénat,

Bruxelles, le

Monsieur le Président,

Nous avons l'honneur de
vous transmettre un projet d'amen-
dement que M. le Secrétaire d'Etat
à l'Agriculture propose d'apporter
au projet de loi ajustant le bud-
get du Ministère de l'Agriculture
pour l'année budgétaire 1984.

Cet amendement se traduit
par une augmentation de 247 mil-
lions de francs des crédits non
dissociés alloués au Titre I -
Dépenses courantes.

R.A 13064.

Ciestuk 1
Landb. en Middenst.

- 2 -

Doc. Cion 1
Agric. et Clas. moy.

Met bijzondere hoogachting,

Nous vous prions d'agréer,
Monsieur le Président, l'assu-
rance de notre très haute
considération.

De Minister van Financiën,

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Begroting,

Le Ministre du Budget,

Ph. MAYSTADT.

TITEL I

TITRE I

LOPENDE UITGAVEN

DEPENSES COURANTES

Sectie 31

Section 31

Eigenlijk Ministerie van Land-
bouw

Ministère de l'Agriculture propre-
ment dit

HOOFDSTUK IV

CHAPITRE IV

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE
SECTOR OVERHEID

TRANSFERTS DE REVENUS A
L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Inkomensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen zon-
der bedrijfskarakter :

Transferts de revenus aux fonds
et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise :

Art. 41.54.- Transfer naar het
Landbouwfonds (Titel IV, art.
66.02.B)
Het krediet van "218,0 miljoen
frank" brengen op "465,0 miljoen
frank".

Art. 41.54.- Transfert au Fonds
agricole (Titre IV, art. 66.02.B)

Porter le crédit de "218,0 mil-
lions de francs" à "465,0 mil-
lions de francs".

(Vermeerdering met 247,0 miljoen
frank).

(Augmentation de 247,0 millions
de francs).

VERANTWOORDING

Gevolg gevend aan de beslissing van de Ministerraad van 23 november 1984, heeft het Ministerieel Comité voor Economische en Sociale Coördinatie op 29 november 1984 de Staatssecretaris voor Landbouw ertoe gemachtigd aan de landbouwers uit het Zuid-Oosten van het land die hiertoe een aanvraag indienen, een forfaitaire schadevergoeding van 23.000 F per ha niet geoogste graangewassen toe te kennen.

De globale uitgave van deze maatregel geraamd op 246.804.950 F zal gebracht worden op rekening van het Landbouwfonds dat opgericht werd bij de wet van 29 juli 1955, die een dergelijke uitgave toelaat om de voorziening van grondstoffen in de landbouw te verzekeren.

Het Landbouwfonds zal gespijsd worden door een thesaurievoorschot van 247.000.000 F te regulariseren door een amendement op het aanpassingsfeuilleton van de begroting 1984 van het Ministerie van Landbouw.

De Vice-Eerste Minister en
Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Buitenlandse
Betrekkingen,

L. TINDEMANS.

De Minister van Begroting,

Ph. MAYSTADT.

De Staatssecretaris voor
Landbouw,

P. DE KEERSMAEKER.

JUSTIFICATION

Donnant suite à la décision du Conseil des Ministres du 23 novembre 1984, le Comité Ministériel de Coordination économique et sociale a autorisé, le 29 novembre 1984, le Secrétaire d'Etat à l'Agriculture à accorder aux exploitants agricoles qui en font la demande une indemnité forfaitaire de 23.000 F par ha de céréales non récoltées dans le Sud-Est du pays.

La dépense globale de cette mesure estimée à 246.804.950 F sera imputée au Fonds agricole créé par la loi du 29 juillet 1955, laquelle permet une telle dépense en vue d'assurer l'approvisionnement en matière première dans le domaine agricole.

Le Fonds agricole sera alimenté par une avance de trésorerie d'un montant de 247.000.000 F à régulariser par amendement au feuilleton d'ajustement du budget du Ministère de l'Agriculture de 1984.

Le Vice-Premier Ministre et
Ministre des Finances,

Le Ministre des Relations
extérieures,

Le Ministre du Budget,

Le Secrétaire d'Etat à
l'Agriculture,